

Psa

Chapter 97

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

יְהוָה מְלֶכֶךְ תִּגְלֵן הָאָרֶץ יִשְׁמְחוּ אֲיִים רַבִּים׃ 1
TUHAN memerintah bersoraklah bumi banyak pulau-pulau bersukacitalah
[H3068](#) [H1523](#) [H0776](#) [H8055](#) [H0339](#)

TUHAN adalah Raja! Biarlah bumi bersorak-sorak, biarlah banyak pulau bersukacita!

עָנָן וְעֶרְפֶּל וְאֶרֶץ מְכֹון וּמִשְׁפָּט וְכֶדֶק סְבִיבֵיו וְעֶרְפֶּל וְאֶרֶץ מְכֹון וּמִשְׁפָּט וְכֶדֶק סְבִיבֵיו 2
Awan dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal mengelilingi-Nya dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal dan-kegelapan-tebal
[H6051](#) [H6205](#) [H5439](#) [H6664](#) [H4941](#) [H4349](#) [H3678](#)

Awan dan kekelaman ada sekeliling Dia, keadilan dan hukum adalah tumpuan takhta-Nya.

אֵשׁ לִפְנֵינוּ תֵלֵךְ וְתִלְהֹט סְבִיבֵינוּ וְצָרִינוּ 3
Api berjalan di-hadapan-Nya dan-membakar sekeliling lawan-lawan-Nya
[H0784](#) [H6440](#) [H3212](#) [H3857](#) [H5439](#)

Api menjaral di hadapan-Nya, dan menghanguskan para lawan-Nya sekeliling.

הָאֵרֶץ תִּבְלֵן בְּרָקֵינוּ וְרָאֵתָה וְתִתַּל וְהָאֵרֶץ 4
Menerangi kilat-kilat-Nya dunia melihat dan-gemetar bumi
[H0215](#) [H8398](#) [H7200](#) [H0776](#)

Kilat-kilat-Nya menerangi dunia, bumi melihatnya dan gemetar.

הָרִים כְּדֹונָן גְּמֵלוּ מִלְּפָנֵינוּ יְהוָה מִלְּפָנֵינוּ אֲדֹון כָּל- 5
Gunung-gunung seperti-lilin meleleh dari-hadapan TUHAN dari-hadapan Tuhan seluruh
[H2022](#) [H1749](#) [H4549](#) [H6440](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0113](#) [H3605](#)

הָאָרֶץ׃
bumi
[H0776](#)

Gunung-gunung luluh seperti lilin di hadapan TUHAN, di hadapan Tuhan seluruh bumi.

הַנִּידֹון הַשָּׁמַיִם וְצֶדֶק וְרָאוּ כָל- הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ׃ 6
Memberitakan langit keadilan-Nya dan-melihat semua bangsa-bangsa kemuliaan-Nya
[H5046](#) [H8064](#) [H6664](#) [H7200](#) [H3605](#) [H3519](#)

Langit memberitakan keadilan-Nya, dan segala bangsa melihat kemuliaan-Nya.

וַיִּבְשׂוּ כָל- עֲבָדֵינוּ פָּסֶל וְהַמְתַּהֲלִים בְּאֵלִים 7
Dipermalukan semua penyembah patung-pahatan yang-membanggakan-diri dalam-berhala
[H0954](#) [H3605](#) [H5647](#) [H6459](#) [H0457](#)

הַשְׁתַּחוּ- לֹו כָל- אֱלֹהִים׃
sujudlah kepada-Nya semua ilah-ilah
[H7812](#) [H3605](#) [H0430](#)

Semua orang yang beribadah kepada patung akan mendapat malu, orang yang memegahkan diri karena berhala-berhala; segala allah sujud menyembah kepada-Nya.

לְמַעַן	יְהוּדָה	בָּנוֹת	וַתִּגְלָהּ	צִיּוֹן	וַתְּשׂוּחַ	שָׁמְעָה	8
karena	Yehuda	anak-anak-perempuan	dan-bersorak	Sion	dan-bersukacita	Mendengar	
H4616	H3063	H1323	H1523	H6726	H8055	H8085	

יְהוָה:	מִשְׁפָּטֶיהָ
TUHAN	penghakiman-Mu
H3068	H4941

Sion mendengarnya dan bersukacita, puteri-puteri Yehuda bersorak-sorak, oleh karena penghukuman-Mu, ya TUHAN.

עַל-	נִעְלִיתָ	מְאֹד	הָאָרֶץ	כָּל-	עַל-	עָלִיּוֹן	יְהוָה	אַתָּה	כִּי-	9
atas	ditinggikan	sangat	bumi	seluruh	atas	Yang-Mahatinggi	TUHAN	Engkau	Sebab	
	H5927	H3966	H0776	H3605			H3068			

כָּל-	אֱלֹהִים:
semua	ilah-ilah
H3605	H0430

Sebab Engkaulah, ya TUHAN, Yang Mahatinggi di atas seluruh bumi, Engkau sangat dimuliakan di atas segala allah.

מִיָּד	חֲסִידָיו	נַפְשׁוֹת	שָׁמַר	רָע	שָׂאוּ	יְהוָה	אַהֲבִי	10
dari-tangan	orang-orang-setia-Nya	jiwa	menjaga	kejahatan	bencilah	TUHAN	Pecinta	
H3027	H2623	H5315	H8104		H8130	H3068	H0157	

יַצִּילֵם:	רְשָׁעִים
Ia-melepaskan-mereka	orang-fasik
H5337	H7563

Hai orang-orang yang mengasihi TUHAN, bencilah kejahatan! Dia, yang memelihara nyawa orang-orang yang dikasihi-Nya, akan melepaskan mereka dari tangan orang-orang fasik.

שְׂמֵחָה:	לֵב	וְלִישְׂרָיִם	לְצַדִּיק	זָרַע	אֹר	11
sukacita	hati	dan-bagi-yang-tulus	bagi-orang-benar	ditaburkan	Terang	
H8057		H3477	H6662	H2232	H0216	

Terang sudah terbit bagi orang benar, dan sukacita bagi orang-orang yang tulus hati.

לְזָכָר	יְהוָה	בְּיְהוָה	צְדִיקִים	שְׂמֵחוּ	12
untuk-peringatan	dan-bersyukurlah	dalam-TUHAN	orang-orang-benar	Bersukacitalah	
H2143	H3034	H3068	H6662	H8055	

קִדְשׁוֹ:
kekudusan-Nya
H6944

Bersukacitalah karena TUHAN, hai orang-orang benar, dan nyanyikanlah syukur bagi nama-Nya yang kudus.